

En collaboration avec la **COMMUNE de JEBSHEIM** et l'**A.S. JEBSHEIM**,
la section d'Athlétisme du **C.S.L. NEUF-BRISACH** organise le

29° "CIRCUIT PEDESTRE DU RIED"

- 10 km -

(certificat de mesurage)

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE 1994

Dans le cadre de cette organisation a également lieu le
20° MEMORIAL Jean-Jacques VONARB à la MARCHE.

PROGRAMME - HORAIRE DE LA MANIFESTATION

08h00 : Ouverture des vestiaires - DOSSARDS : à la Salle Polyvalente
(près du terrain de football)
09h00 : Départ du 20° MEMORIAL Jean-Jacques VONARB à la MARCHE (10 km)
de 09h00 à 09h45: Courses d'Encadrement pour JEUNES dans le lotissement :
Enfants de 8 à 14 ans - Distances de 600 à 1800m.
09h45 : Arrivée des marcheurs
10h20 : Départ du 29° " CIRCUIT PEDESTRE DU RIED" - COURSE (10 km)
10h50 : Arrivée des coureurs
12h30 : Lecture du Palmarès et Distribution des Prix (devant la Mairie)

PARCOURS - ITINERAIRE

COURSE et MARCHE : 10 km sur parcours totalement plat et macadamisé (certifié mesuré).
DEPART devant le domicile de M. le Maire,
puis circuit JEBSHEIM - MUNTZENHEIM - WICKERSCHWIHR - RIEDWIHR - JEBSHEIM,
ARRIVEE devant la Mairie.

DROIT D'INSCRIPTION

- Inscription GRATUITE pour les Courses d'Encadrement
- FRF 25,- pour le CIRCUIT du RIED (Marche et Course) FRF 15 pour les athlètes du CSLNB.

RENSEIGNEMENTS et PREINSCRIPTIONS

auprès de Jean RITZENTHALER 3 route du Vin 68240 KIENTZHEIM

PRIX et RECOMPENSES

Coupes, Prix et Lots seront remis aux meilleurs de chaque catégorie.
Challenge SCHERTZINGER à la meilleure équipe de 5 (addition des places de 5 athlètes).

CLASSEMENT de la MANIFESTATION

Il ne sera pas établi de classement complet le jour de la manifestation. A l'arrivée, chaque coureur recevra un billet lui indiquant sa place, qui sera affichée sur une feuille de concordance afin de lui permettre de connaître le temps réalisé.

Les clubs recevront un classement complet et officiel. Les athlètes individuels qui désirent le bilan complet de la manifestation sont invités à mentionner leur adresse au verso du carton-dossard qu'ils portent pendant la compétition.

CSL Neuf-Brisach
Section athlétisme29^{ème} Circuit Pédestre du RIED

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Non/Prénom Name/Vorname	Clas/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt
1	87		ADONETH Fabien	SEM 66		SC SELESTAT (67)	ALS	31m38s	18.967
2	23		FOERRY Christian	SEM 71		SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	32m24s	18.519
3	17		ZIMMERMANN Michel	SEM 61		AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	32m34s	18.424
4	6		BAHLINGER Daniel	SEM 62		EC/ CCA ROUFFACH (68)	ALS	32m51s	18.265
5	21		CAMPANATTO Michel	SEM 58		SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	33m01s	18.173
6	130		GICQUEL Stéphane	SEM 67		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	33m13s	18.063
7	57		BEHRA Thierry	SEM 61		FC MULHOUSE (68)	ALS	33m16s	18.036
8	33		BAUMANN Michel	SEM 55		EC/ CCA ROUFFACH (68)	ALS	33m33s	17.884
9	48		EGLER Jean-Marc	SEM 55		ESR COLMAR AC (68)	ALS	33m33s	17.884
10	77		PFIFFER Renaud	SEM 64		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	34m46s	17.258
11	25		CHARPENTIER Marcel	1	VIM 50	ASN-DOUANE ST-LOUIS (68)	H-R	34m56s	17.176
12	51		KUSTER Line	1	SEF 67	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	34m58s	17.159
13	55		KUSTER Marc	1	ESM 74	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	35m06s	17.094
14	52		KUSTER Simone	2	SEF 67	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	35m14s	17.029
15	35	385079	LANG Eric	1	JUM 75	ESR COLMAR AC (68)	ALS	35m15s	17.021
16	118		WERSINGER Bruno	2	VIM 51	SAINT-LOUIS RC (68)	ALS	35m33s	16.878
17	10		FISCHER Fabrice	2	ESM 74	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	35m36s	16.854
18	157	876133	HEUDE Denis	SEM 69		STADE LAVALLOIS (53)	B-N	35m42s	16.807
19	16		SORG Christian	SEM 71		ESR COLMAR AC (68)	ALS	35m45s	16.783
20	37	906123	LEITNER Guy	SEM 60		FLSM BREST (29)	BRE	36m03s	16.644
21	64		YAMANI Bouazza	3	VIM 47	FC MULHOUSE (68)	ALS	36m12s	16.575
22	100		LEYES Claude	SEM 65		ARTOLSHEIM (67)	ALS	36m49s	16.297
23	143		WERLE Gilbert	SEM 57		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	36m50s	16.290
24	68		MICHEL Philippe	SEM 66		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	37m00s	16.216
25	74		FRAYE François	4	VIM 50	152* R.I. COLMAR (68)	H-R	37m00s	16.216
26	45		VOGELE Pierre	5	VIM 47	AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	37m05s	16.180
27	44		BORRENBACHER Jean-Noël	3	ESM 74	DURRENENTZEN (68)	ALS	37m08s	16.158
28	49		DURRENBACH Marc	SEM 61		WALBACH (68)	ALS	37m10s	16.143
29	144		MEYER Yves	SEM 65		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	37m12s	16.129
30	127	783637	GOULON Bernard	6	VIM 51	U BRUMATH SAV. (67)	ALS	37m21s	16.064
31	29		JORNER Olivier	SEM 70		EC/ AS MUNSTER (68)	ALS	37m26s	16.028
32	56		LALLEMENT François	4	ESM 72	TROIS-EPIS (68)	ALS	37m30s	16.000
33	2		LALEVEE Jean-Marc	SEM 55		VOLGELSHEIM (68)	ALS	37m35s	15.965
34	146		CUNHA Henrique	7	VIM 48	CSM SOULTZ (68)	ALS	37m36s	15.957
35	27		BLATZ Christian	8	VIM 50	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	37m37s	15.950
36	139		SIFFERT Christophe	SEM 68		ESR COLMAR AC (68)	ALS	37m39s	15.936
37	80		BERINGER Etienne	1	V2M 42	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	37m42s	15.915
38	53		LISS François	9	VIM 47	LIEBHERR COLMAR (68)	H-R	37m50s	15.859
39	65		MALDONADO Louis	10	VIM 54	TV WYHL /D	D	38m03s	15.769
40	26		BUTTIGNOFFER Marc	SEM 55		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	38m12s	15.707
41	85		BRUNAT Fabien	SEM 71		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	38m12s	15.707
42	133		CHENAL Pascal	SEM 57		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	38m25s	15.618
43	19		GAMER Gilles	2	JUM 79	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	38m40s	15.517
44	42		WITZ Joseph	SEM 55		BREITENBACH (67)	ALS	38m47s	15.471
45	155		MAIER Alfred	2	V2M 44	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	38m55s	15.418
46	109		SCHINDLER Christophe	5	ESM 74	VOGELGRUN (68)	ALS	39m00s	15.385
47	66		GUENET Alain	SEM 63		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	39m02s	15.371
48	113		SCHILDKNIGHT Alain	11	VIM 52	AS CLEMESSY (68)	H-R	39m03s	15.365
49	97		NADJI Mohamed	3	V2M 40	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	39m07s	15.339
50	131		ALMEUR Jean-Pierre	SEM 63		ILLZACH (68)	ALS	39m11s	15.313

Dimanche 11 Septembre 1994 - 10H20

Sapeurs Pompiers de JEBSHEIM

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Non/Prénom Name/Vorname	Clas/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville * Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt
51	46		BLEGER Marcel	SEM 55		CSS BERGHEIM (68)	ALS	39m12s	15.306
52	106		BOHN Gérard	SEM 58		INGERSHEIM (68)	ALS	39m20s	15.254
53	7	274659	RITZENTHALER Jean	4	V2M 41	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	39m22s	15.241
54	134		CHAMBRIEN Philippe	SEM 65		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	39m22s	15.241
55	20	816855	SCHMIDT Philippe	6	ESM 74	COLMAR MC (68)	ALS	39m27s	15.209
56	92		BARTHELME Maurice	SEM 60		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	39m28s	15.203
57	63		HAGER Dominique	3	SEF 62	EC/ CCA ROUFFACH (68)	ALS	39m33s	15.171
58	123		ROUAN-SERIK Kader	7	ESM 74	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	39m41s	15.120
59	73		CHAMBEYRON Franck	SEM 70		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	39m57s	15.019
60	103		MARTIN Pierre	SEM 63		MARCKOLSHEIM (67)	ALS	40m02s	14.988
61	124		KOS Taner	3	JUM 76	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	40m17s	14.894
62	122		LANDBECK Geoffroy	4	JUM 78	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	40m17s	14.894
63	43		SCHIEBER Francis	SEM 55		MAISONSGOUTTE (67)	ALS	40m21s	14.870
64	125		HEGY Jacques	12	VIM 52	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	40m26s	14.839
65	99		JEHL Daniel	SEM 59		AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	40m31s	14.809
66	11		JOANNET Claude	SEM 55		BARSA (33)	AQU	40m41s	14.748
67	12		NIGGEL Eric	SEM 56		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	40m46s	14.718
68	3		LEROY Manuel	8	ESM 72	COLMAR (68)	ALS	40m52s	14.682
69	121		BOUGUADOUA Younsse	5	JUM 77	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	40m53s	14.676
70	41		MARTIN Jean-Luc	SEM 61		INDIVIDUEL (68)	ALS	40m59s	14.640
71	14		SIMON Michel	SEM 57		KAYSERSBERG (68)	ALS	41m00s	14.634
72	108		DIETSCH Martin	SEM 68		ELSENHEIM (67)	ALS	41m06s	14.599
73	24		STRAUEL Jean-Paul	13	VIM 50	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	41m12s	14.563
74	115		ROBERT Jacques	14	VIM 52	COLMAR (68)	ALS	41m17s	14.534
75	88		ADONETH M.-Christine	4	SEF 67	SC SELESTAT (67)	ALS	41m19s	14.522
76	107		FUCHS Mathieu	SEM 63		GUEBWILLER (68)	ALS	41m29s	14.464
77	145		BERINGER Michel	15	VIM 49	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	41m33s	14.440
78	86		ZEHLE Daniel	SEM 56		GRIESBACH AU VAL (68)	ALS	41m35s	14.429
79	147		DORIDANT Jean-Philippe	SEM 71		HEITEREN (68)	ALS	41m38s	14.412
80	93		KUENTZMANN Rémi	SEM 59		WINTZENHEIM (68)	ALS	41m44s	14.377
81	13		SCHULTZ François	16	VIM 46	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	41m53s	14.326
82	84		ROY Philippe	SEM 71		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	41m54s	14.320
83	38	754847	GUTNECHT Jean-Luc	SEM 60		ACSP MULHOUSE (68)	ALS	41m55s	14.314
84	78		BARRATEAU Marc	SEM 66		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	41m59s	14.291
85	95		FREYMUTH Jean-Claude	5	V2M 39	EC/ AS MUNSTER (68)	ALS	42m08s	14.241
86	72		FORT Axel	SEM 71		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	42m14s	14.207
87	82		ROUCOLLE Yannick	SEM 66		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	42m21s	14.168
88	163		SELIG Emmanuel	SEM 70		ESR COLMAR AC (68)	ALS	42m21s	14.168
89	161		AMANN Pierre	SEM 69		BENNWIHR (68)	ALS	42m30s	14.118
90	102		BAUMERT Carol	17	VIM 53	ACV STE MARIE A M. (68)	ALS	42m33s	14.101
91	126		GOFFREDI Pascal	SEM 60		COLMAR (68)	ALS	42m46s	14.030
92	39		STECKER David	SEM 69		ACV STE MARIE A M. (68)	ALS	42m46s	14.030
93	4		VIDAL Gabriel	SEM 67		COLMAR (68)	ALS	42m55s	13.981
94	31		BAUMANN Christian	SEM 64		MARCKOLSHEIM (67)	ALS	43m06s	13.921
95	54		TSCHENN Jean-Luc	18	VIM 54	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	43m10s	13.900
96	159		SCHAEDELIN Hilaire	SEM 55		OBERSAASHEIM (68)	ALS	43m11s	13.894
97	148		VONARB Régis	9	ESM 72	NEUF-BRISACH (68)	ALS	43m18s	13.857
98	83		DOUTRELIGNE Serge	SEM 63		152* R.I. COLMAR (68)	H-R	43m23s	13.830
99	98		HECHINGER Robert	19	VIM 48	LIEBHERR COLMAR (68)	H-R	43m25s	13.820
100	36		RODRIGUES José	SEM 60		COLMAR (68)	ALS	43m30s	13.792

29^{ème} Circuit Pédestre du R2D

Dimanche 11 Septembre 1994 - 10H20

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clas/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt
101	76		VONESCH Bernard	SEM 62		EC/ CCA ROUFFACH (68)	ALS	43m31s	13.788
102	71		JULIEN Ludovic	SEM 70		152 ^e R.I. COLMAR (68)	H-R	43m34s	13.772
103	140		VECCI Daniel	20 VIM 54		COLMAR (68)	ALS	43m35s	13.767
104	105		MEYER Michel	SEM 66		GAS COLMAR (68)	H-R	43m46s	13.709
105	116		LEBRUN Serge	SEM 56		BIESHEIM (68)	ALS	43m51s	13.683
106	22		VERRIEST Vincent	10 ESM 74		COLMAR MC (68)	ALS	43m52s	13.678
107	135		GOETTMANN Gabriel	SEM 56		LIEBHERR COLMAR (68)	H-R	43m55s	13.662
108	96		BETTER Marcel	21 VIM 54		TURCKHEIM (68)	ALS	44m08s	13.595
109	120		MEHDAOUI Khalid	6 JUM 77		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	44m19s	13.539
110	32		WIDMANN Armand	22 VIM 49		ASC HAGER OBERNAI (67)	B-R	44m21s	13.529
111	50		VONTHRON Gérard	SEM 59		ILLHAUSEN (68)	ALS	44m34s	13.463
112	18		GAMER Christophe	7 JUM 79		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	44m45s	13.408
113	90		DA CUNHA Paul	1 V3M 34		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	44m46s	13.403
114	75		FUHRMANN Guy	SEM 65		COLMAR (68)	ALS	44m48s	13.393
115	117		ENGASSER Maurice	SEM 56		RIXHEIM (68)	ALS	44m50s	13.383
116	81		BARTHELME Thierry	SEM 65		HUSSEREN LES CHATEAUX (68)	ALS	44m52s	13.373
117	162		PARMENTIER Michel	6 V2M 44		US THANN A (68)	ALS	45m02s	13.323
118	94		KUENTZMANN Christian	SEM 58		WETTOLSHEIM (68)	ALS	45m10s	13.284
119	15		HELMLINGER Stéphane	11 ESM 74		AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	45m27s	13.201
120	79		METZ Richard	SEM 60		SOCOMECE SELESTAT (67)	B-R	45m32s	13.177
121	156		DERRIEN Philippe	SEM 64		COLMAR (68)	ALS	45m36s	13.158
122	91		DA CUNHA Renée	1 V2F 37		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	45m47s	13.105
123	30		LAVEUVE Flora	1 ESF 72		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	45m54s	13.072
124	8		REBERT Michel	SEM 55		ESR COLMAR AC (68)	ALS	45m58s	13.053
125	101		SCHMITT Carole	5 SEF 62		ACV STE MARIE A M. (68)	ALS	46m21s	12.945
126	153		REMOND René	23 VIM 48		ARTZENHEIM (68)	ALS	46m54s	12.793
127	28		MARTORANA Rocco	SEM 56		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	47m30s	12.632
128	150		BAFFOIGNE Christian	7 V2M 44		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	47m36s	12.605
129	141		SCHOENI Jean-Paul	24 VIM 48		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	47m44s	12.570
130	137		VALENTIN Christian	SEM 57		COLMAR (68)	ALS	48m04s	12.483
131	67		DIDIERJEAN Martine	6 SEF 60		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	48m16s	12.431
132	136		GRIMM Richard	25 VIM 54		COLMAR (68)	ALS	48m34s	12.354
133	40		MICHEL Lionel	8 JUM 78		ACV STE MARIE A M. (68)	ALS	48m42s	12.320
134	158		HEGY Jean-Marc	26 VIM 50		CSC RUSTENHART (68)	H-R	48m50s	12.287
135	62		DA SILVA Raoul	27 VIM 49		COLMAR (68)	ALS	48m57s	12.257
136	1		CHAVANT Yves	SEM 56		JEBSHEIM (68)	ALS	49m12s	12.195
137	34		BALDAUF Geoffroy	9 JUM 78		ESR COLMAR AC (68)	ALS	49m28s	12.129
138	114		PERESSON Marie-Claire	1 V1F 51		INDIVIDUEL (68)	ALS	49m29s	12.125
139	89		MONTREUL Gérard	1 V4M 20		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	49m33s	12.109
140	128		HEYMANN Jean-Claude	28 VIM 48		SP KUNHEIM (68)	H-R	49m33s	12.109
141	132		FRECHARD Pierre	SEM 58		COLMAR MC (68)	ALS	49m43s	12.068
142	142		DORIDANT Gérard	8 V2M 44		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	50m12s	11.952
143	154		COUBAT Louis	9 V2M 35		CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	50m46s	11.819
144	129		SCHMITZ Jean-Claude	29 VIM 52		COLMAR MC (68)	ALS	50m53s	11.792
145	119		LAMBACH Daniel	SEM 62		COLMAR (68)	ALS	51m00s	11.765
146	160		BRENNER Alain	SEM 59		ORNENHEIM (67)	ALS	56m13s	10.673
147	152		DUTT André	SEM 55		LIEBHERR COLMAR (68)	H-R	58m28s	10.262
148	138		GRIMM Sylviane	7 SEF 57		COLMAR (68)	ALS	58m28s	10.262

20^{ème} Mémorial Jean-Jacques VONARB

Dimanche 11 Septembre 1994 - 10H00

Clas Rang	Dos Nr	Lic.	Nom/Prénom Name/Vorname	Clas/Cat. Rang/Kateg.	AN	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt
1	151		SCHWARZ Alfons	1 VIM 54		LAC QUELLE FURTH /D	D	48m09s	12.461
2	9		MAZZA Felix	2 VIM 45		ASC STRASSBOURG (67)	ALS	53m40s	11.180
3	104		MARTER Christophe	SEM 65		FC GUEBWILLER (68)	ALS	53m40s	11.180
4	70		TRUST Fritz	1 V3M 32		TB GAGGENAU /D	D	53m32s	10.251
5	111		THIBAUT Geneviève	1 SEF 56		ASC STRASSBOURG (67)	ALS	1h00m13s	9.964
6	164		ZAERINGER Franz	1 V2M 40		TB BAD KROZINGEN /D	D	1h00m15s	9.959
7	5		ROESCH François	2 V3M 30		UM STRASSBOURG (67)	ALS	1h03m44s	9.414
8	112		THIBAUT Régis	3 VIM 47		ASC STRASSBOURG (67)	ALS	1h06m50s	8.978
9	110		THIBAUT Yann	1 JUM 79		ASC STRASSBOURG (67)	ALS	1h10m02s	8.567
10	69		TRUST Monika	1 V3F 34		TB GAGGENAU /D	D	1h14m04s	8.101